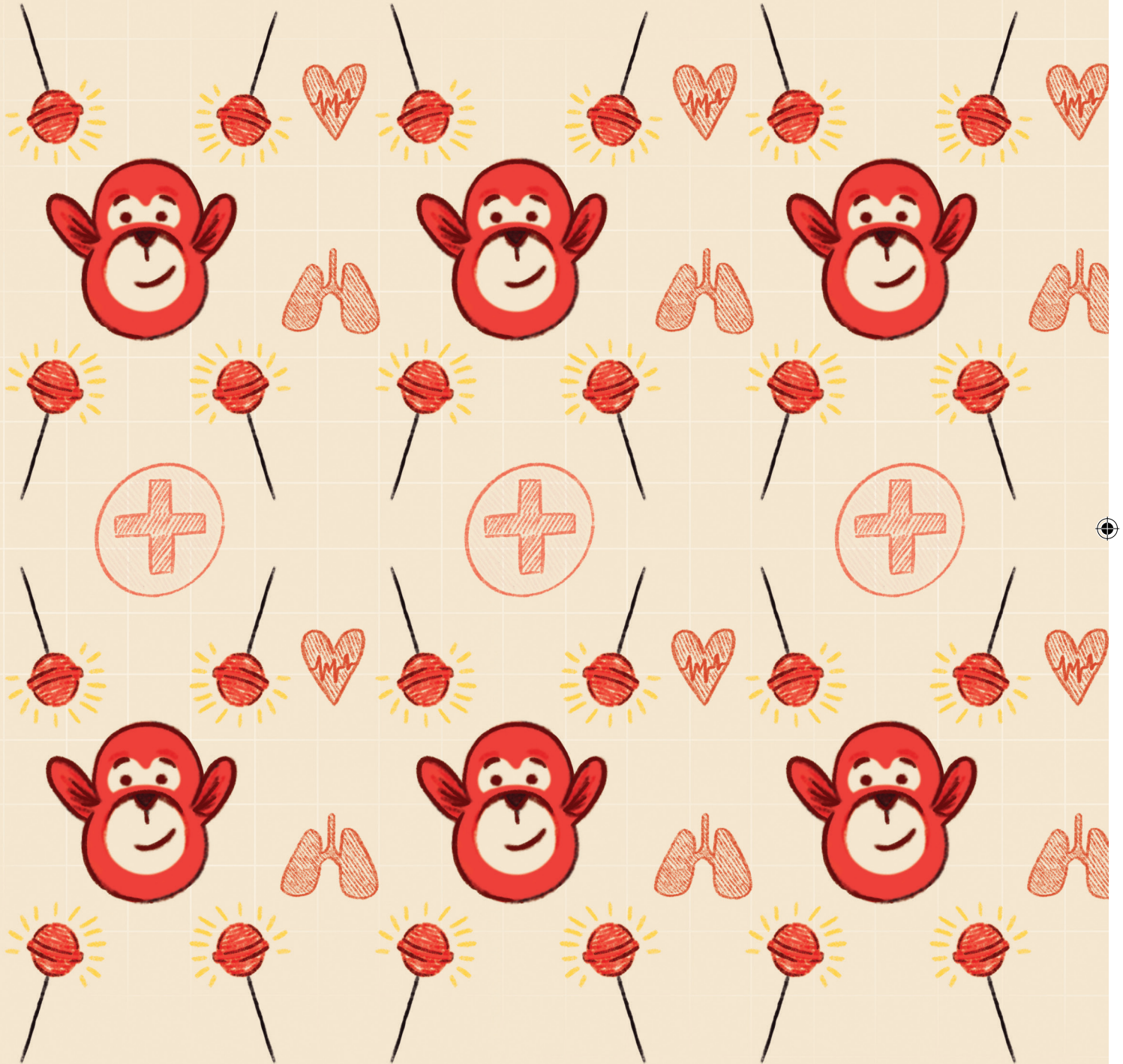


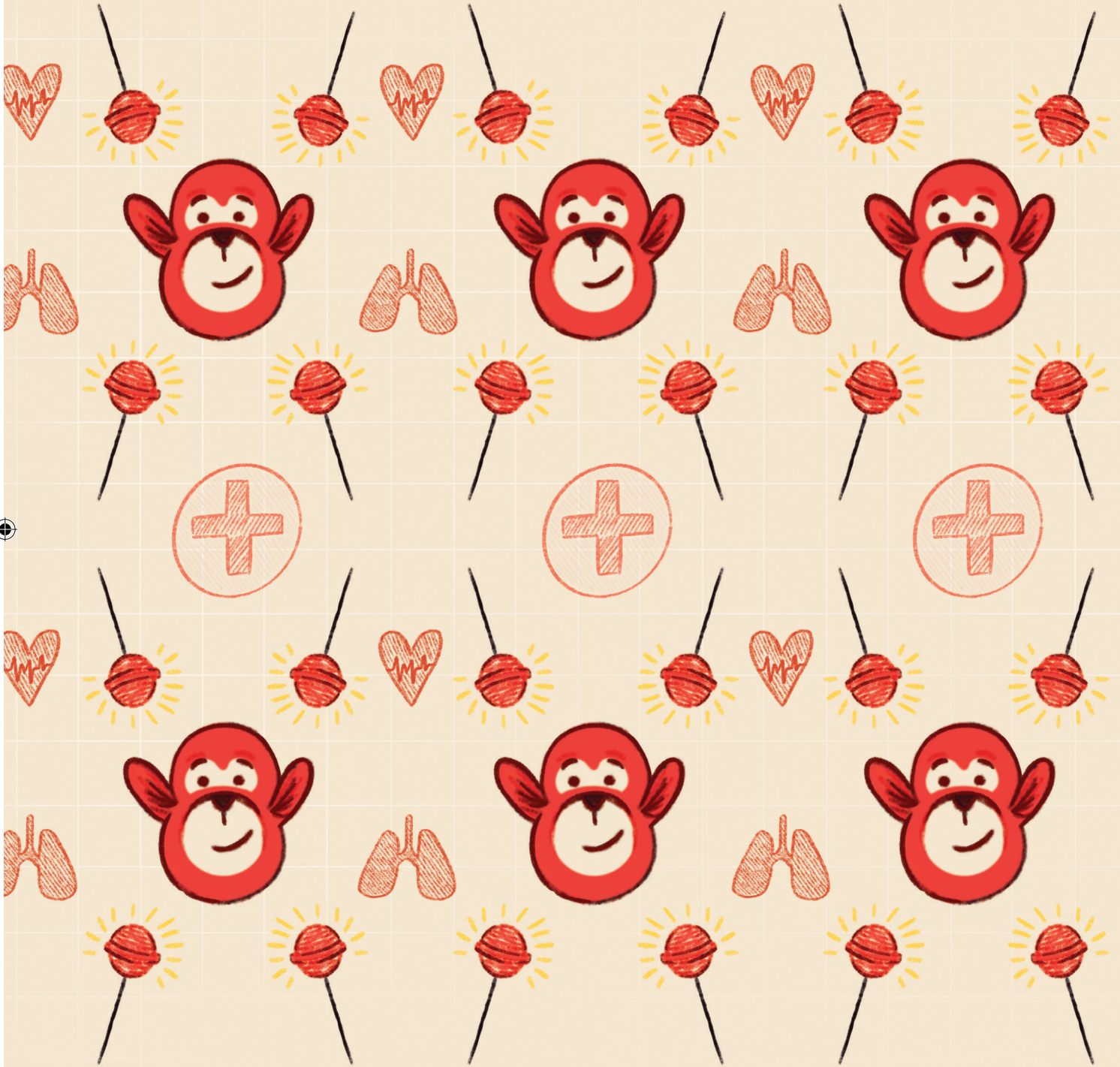


BORA YA SEBETE

Buka ena ke ya









Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Bora ya Sebeta

(Brave Bora)

Illustrated by Ellen Heydenrych

Written by Edna Gicovi

Designed by Raeesah Vawda

Edited by David Mann

Translated by Hilda Mohale

with the help of the Book Dash participants in the Virtual Book Dash on 18 September 2021.

ISBN: 978-1-77632-428-6

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.





BORA YA SEBETE



Edna Gicovi
Ellen Heydenrych
Raeesah Vawda





Bora o dutse tleliniking
le Papa.

Jojo, tshwene ya hae ya popi,
le yona e tlile.

Jojo e robetse ka mokotleng
wa Bora.







“Ha ke rate dinalete.
Di bohloko!” ho rialo Bora.





“Ente e o thusa hore o phele
hantle. Ho ntse ho lokile ho
tshaba, Bora. Papa o tla be a
le mona pela hao.
Le Jojo.”







“Bora Baraka!”
ho bitsa lentswe le
phahameng.

“Ha re ye Bora,”
Ho rialo Papa.

“Ho kena wena
jwale.”





“Ha re tle hosane, Papa!” ho rialo Bora.





“O a hopola hore Papa o itse o tla fumana eng ha o ka ba sebete wa fumana ente ya hao?” ho botsa Papa.



“Setokobitsi se sefubedu! Ho lokile, ke ya tla,” ho rialo Bora.







Ngaka e bososela le Bora. “Ke tshwene ya hao eo? Na le yona re ka e hlahloba?” a botsa.





Bora o sheba Papa,
o sheba le Jojo, o
dumela ka hlooho.







“Jwale, ho tla wena,” ngaka
o rialo.

“Na o tla nthusa hore ke ente
tshwene ya hao hanyane e tle e
fole?” ho botsa ngaka





“Tjup!” ngaka o tjho jwalo
ha a hlaba Jojo wa tshwene
ka ente.







“Jwale, ho tla wena. Ke mohale eo ya sekipeng sa hao?” a botsa.



“Tjup!” a rialo a hlaba Bora ka ente.







“Itjhu!” Bora o a hoeletsa.

“Helang, ha ho hobe hakaalo!”







“Ke a tseba hore e tsipa
hanyane, empa re qetile
jwale, mme o bile sebete
haholo!” ho rialo ngaka.



“Setokobitsi se le
seng se sefubedu
bakeng sa Bora
ya sebetete!”





